

Gib mir die Prospekte bitte mal!

请把广告说明给我一下！

一览表

您肯定已经知道

1. 复习：带第四格和第三格补充语的动词

德语中动词有补充语。有些动词不仅有第四格而且还可以有第三格补充语，这样句子在语法上才齐全。

geben: Gib mir mal die Prospekte!
bieten: Aachen bietet Ihnen vieles.
zeigen: Wir zeigen Ihnen Aachen.

句法

句子中第四格和第三格补充语的语序按以下规则：

a) 如果两个补充语都是名词，那末，首先是第三格，然后是第四格补充语。

第三格补充语	第四格补充语
Wir geben unseren Besuchern gern	weitere Auskünfte.

b) 如果两个补充语一个是名词，一个是代词，那末，代词在前，名词在后。

Wir zeigen Ihnen Aachen.	Gib mir die Prospekte!
--------------------------	------------------------

c) 如果两个补充语都是代词，那末，第四格代词在前面。

Ich gebe dir die Brille schon mal.	Ich gebe sie dir schon mal.
------------------------------------	-----------------------------

2. 复习命令式

在第二人称单数(亲密)时,省去 *du* 和动词词尾。带词干元音换音的动词在命令式时仍须换音。第二人称复数(亲密)时, *ibr* 同样省去不用。

在第二人称(客气)时,人称代词 *Sie* 放在动词之后。词干以 *-t* / *-d* 结束的动词,在词干上加 *-e*, 命令式也是这样。动词在句中处于第一位置,第一格补充语跟在动词后面。

du schreibst	– Schreib!	du gibst	– Gib!
ihr schreibt	– Schreibt!	ihr gebt	– Gebt!
Sie schreiben	– Schreiben Sie!	Sie geben	– Geben Sie!
du arbeitest	– Arbeite!		
ihr arbeitet	– Arbeitet!		
Sie arbeiten	– Arbeiten Sie!		

陈述

Du gibst mir die Prospekte.
Sie entdecken Aachen.

命令句

Gib mir die Prospekte!
Entdecken Sie Aachen!

对话中的表达法

Du hast doch einen Prospekt von Aachen.

Einen Augenblick.

Das wissen wir doch.

jemandem etwas bieten: Was bietest du mir?

jemandem etwas geben: Wir geben Ihnen gern weitere Auskünfte.

gespannt sein: Da bin ich aber mal gespannt.

Und schon kann's losgehen.

一对夫妇在翻阅亚琛的旅游广告。其中列举了亚琛的各种各样的优点。

Herr Frisch: Du hast doch einen Prospekt von Aachen?

Frau Frisch: Einen? Vier Stück!

Herr Frisch: Gib mir die Prospekte bitte mal!

Frau Frisch: Ja, einen Augenblick. – Hier!

Herr Frisch: (翻阅广告并大声读出若干内容)

Entdecken Sie Aachen! Aachen – die Stadt im Herzen von Europa, gleich neben den Niederlanden und Belgien.

Frau Frisch: Das wissen wir doch!

Herr Frisch: Aachen – das Kunstzentrum.

Frau Frisch: Uninteressant!

Herr Frisch: Aachen – die Kur- und Badestadt.

Frau Frisch: Brauchen wir nicht.

Herr Frisch: Aachen – die Kongreßstadt.

Frau Frisch: Arbeiten kann ich zu Hause.
 Herr Frisch: Aachen bietet Ihnen vieles.
 Frau Frisch: Und was bietest du mir?
 Herr Frisch: Aachen – die Stadt mit Flair. Die City ist ein Einkaufsparadies.
 Das ist doch was für dich.
 Frau Frisch: Na, da bin ich aber mal gespannt.
 Herr Frisch: Wir geben unseren Besuchern gern weitere Auskünfte.

弗里施太太在看第二份广告。

Frau Frisch: (念道:) Wir zeigen Ihnen Aachen! Entdecken Sie die Moderne und die Vergangenheit! Wir beginnen unseren Rundgang am Dom. (对她的丈夫)
 Hier – das ist für dich! (继续念道:)
 Packen Sie gute Laune ein, ein bißchen Geld natürlich – und vergessen Sie Ihre Brille nicht! (对她的丈夫)
 Du vergißt doch immer deine Brille. Hier – ich gebe sie dir schon mal. Pack sie gleich ein!
 (继续念道:) Und schon kann's losgehen.
 Herr Frisch: Ja, dann gehen wir doch mal!

单词和词组

der Prospekt	广告说明书
vier Stück (hier: 4 Prospekte)	四份
Einen Augenblick!	等一下!
entdecken	发现
im Herzen von Europa	在欧洲心脏地区
neben	在…旁边
<i>die Niederlande</i>	荷兰
<i>Belgien</i>	比利时
das Kunstzentrum	艺术中心
uninteressant	没意思
die Kurstadt	疗养城市
die Badestadt	浴场城市
die Kongreßstadt	会议城市
vieles bieten	提供许多(节目、活动、内容)
jemandem etwas bieten	向某人提供什么
die Stadt mit Flair	一座有魅力(特色)的城市
die City	城市
das Einkaufsparadies	购货乐园
der Besucher	来访者
weitere Auskünfte	进一步的信息
die Auskunft	详细情况
gespannt sein	迫切想知道
die Moderne	现代的
die Vergangenheit	过去
der Rundgang	转一圈

einpacken
gute Laune
ein bißchen Geld
Es kann losgehen.
losgehen

包起来
情绪好
一点钱
可以走(动身去做某事)了
走掉、开始

练习

1 这位太太对亚琛市的各个方面有何反应? 请您将数字和字母编排起来。

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Aachen – die Stadt im Herzen von Europa | a. Arbeiten kann ich zu Hause. |
| 2. Aachen – das Kunstzentrum | b. Da bin ich aber mal gespannt. |
| 3. Aachen – die Kur- und Badestadt | c. Was bietest du mir? |
| 4. Aachen – die Kongreßstadt | d. Uninteressant. |
| 5. Aachen – die Stadt mit Flair | e. Brauchen wir nicht. |
| 6. Aachen bietet Ihnen vieles. | f. Das wissen wir doch! |

2 弗里施太太的看法简明扼要, 请您加以完善。

1. Du hast doch einen Prospekt von Aachen.
“Einen? Vier Stück!” _____
2. Aachen als Kunstzentrum.
“Uninteressant.” _____
3. Aachen – die Kur- und Badestadt
“Brauchen wir nicht.” _____

3 这些复合词怎么说? 请注意变化。请您运用各种可能性。

die Kunst	der Gang	<u>die Kunststadt, das Kunstzentrum</u>
das Bad	das Paradies	_____
der Kongreß	die Stadt	_____
einkaufen	das Zentrum	_____
rund	die Stadt	_____
innen	das Zentrum	_____

4 请用两个补充语造句。请注意句法。

	第三格补充语	第四格补充语
bringen	Frau Frisch	die Prospekte
zeigen	Ihnen	Aachen
geben	mir	den Stadtplan
bieten	Ihnen	vielen
geben	den Besuchern	weitere Auskünfte
empfehlen	uns	ein Restaurant

Bringen Sie Frau Frisch die Prospekte. Ich bringe sie ihr.

5 请您提出要求。

1. Sie können das Kunstzentrum besuchen.

2. Sie können einen Rundgang machen.

3. Sie können unsere Prospekte lesen.

4. Sie können uns weitere Auskünfte geben.

5. Du kannst mir Aachen zeigen.

6. Du kannst mir die Prospekte geben.

7. Ihr könnt das Einkaufsparadies entdecken.

8. Ihr könnt den Rundgang am Dom beginnen.
